

Số: 406../CTTK-PCTT

Hà Nội, ngày 28. tháng 9. năm 2016.

CÔNG BỐ THÔNG TIN BẤT THƯỜNG

Kính gửi: - Ủy ban Chứng khoán nhà nước;
- Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội

- Tên tổ chức: Công ty CP thiết kế công nghiệp Hóa chất
- Mã chứng khoán: CEC
- Địa chỉ trụ sở chính: Số 21A phố Cát Linh, phường Cát Linh, quận Đống Đa, Hà Nội
- Điện thoại: 04.3845.5777
- Fax: 04.3823.2325
- Người thực hiện công bố thông tin: Trương Thị Minh Thu

2. Nội dung thông tin công bố:

Ngày 28/9/2016 Công ty cổ phần Thiết kế Công nghiệp Hóa chất đã ký hợp đồng số 16-02-336 với Công ty TNHH KPMG về việc Kiểm toán Báo cáo tài chính ngày 31 tháng 12 năm 2016 của Công ty cổ phần Thiết kế Công nghiệp Hóa chất.

3. Thông tin này đã được công bố trên trang thông tin điện tử của công ty vào ngày 28/09/2016 (đường dẫn: www.ceco.com.vn/Quan_hệ_cổ_đồng/Thông_tin_chung).

Chúng tôi xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu VT.

NGƯỜI CÔNG BỐ THÔNG TIN



Trương Thị Minh Thu

HỢP ĐỒNG CUNG ỨNG DỊCH VỤ CHUYÊN MÔN

Hợp Đồng số 16-02-336

**Kiểm toán các Báo Cáo Tài Chính ngày 31 tháng 12 năm 2016
của Công ty Cổ phần Thiết Kế Công Nghiệp Hóa Chất**

Căn cứ theo Luật Thương Mại số 36/2005/QH11 ngày 14 tháng 6 năm 2005 được Quốc hội khóa 11 ban hành và các luật và qui định có liên quan;

Căn cứ theo Luật Kiểm toán Độc lập số 67/2011/QH12 ngày 29 tháng 3 năm 2011 được Quốc hội khóa 12 ban hành;

Thực hiện theo Chuẩn Mục Kiểm toán Việt Nam số 210 về Hợp Đồng Kiểm Toán;

Theo đề nghị của Công ty Cổ phần Thiết Kế Công Nghiệp Hóa Chất (“Khách Hàng”) về việc ký kết hợp đồng với Công ty TNHH KPMG (“KPMG”) thực hiện cuộc kiểm toán các báo cáo tài chính của Công ty Cổ phần Thiết Kế Công Nghiệp Hóa Chất cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2016;

Hợp Đồng này (“Hợp Đồng”) được lập và ký kết vào ngày 28/9/2016 giữa KPMG và Khách Hàng với nội dung cụ thể như sau:

Khách Hàng:

Tên Công ty: Công ty Cổ phần Thiết Kế Công Nghiệp Hóa Chất
Địa chỉ: 21A Phố Cát Linh, Phường Cát Linh, Quận Đống Đa, Hà Nội, Việt Nam
Số điện thoại: 04.38455777
Số fax: 04.38232325
Tài khoản số: 102010000073673 (VND)
Tại: Ngân hàng TMCP Công Thương Việt Nam, chi nhánh Đống Đa – Hà Nội
Mã số thuế: 0100103520
Đại diện bởi: Ông Nguyễn Mạnh Hùng
Chức vụ: Giám đốc

KPMG:

Tên: Công ty TNHH KPMG
Địa chỉ: T46, TT Keangnam, Hanoi Landmark Tower, Tòa nhà 72 tầng, Lô E6, Đường Phạm Hùng, Mễ Trì, Nam Từ Liêm, Hà Nội, Việt Nam
Số điện thoại: +84 4 3946 1600
Số fax: +84 4 3946 1601
Tài khoản số: 020-1-00-00-00113 (VND)
Tại: Ngân hàng TNHH Một thành viên Public Việt Nam Chi nhánh Hà Nội
Mã số thuế giá trị gia tăng: 0100112042
Đại diện bởi: Ông Đàm Xuân Lâm
Chức vụ: Phó Tổng Giám đốc

(Theo Thư Ủy quyền ngày 1 tháng 10 năm 2015 của Tổng Giám đốc Công ty TNHH KPMG)

HỢP ĐỒNG CUNG ỨNG DỊCH VỤ CHUYÊN MÔN

Hợp Đồng số 16-02-336

Kiểm toán các Báo Cáo Tài Chính ngày 31 tháng 12 năm 2016
của Công ty Cổ phần Thiết Kế Công Nghiệp Hóa Chất

Qua trao đổi, bàn bạc các vấn đề liên quan, các bên nêu trên (“các Bên”) đồng ý ký kết hợp đồng với các điều khoản sau đây:

Điều 1: Dịch Vụ

1.1 **Ký kết hợp đồng:** Khách Hàng có yêu cầu ký kết hợp đồng với KPMG, theo các điều khoản và các điều kiện của Hợp Đồng này, để thực hiện việc kiểm toán các báo cáo tài chính của Khách hàng (“Báo Cáo Tài Chính”) nhằm mục đích đưa ra ý kiến về các báo cáo này (“Dịch Vụ”).

1.2 **Báo Cáo Tài Chính:** Báo Cáo Tài Chính, theo Hợp Đồng này, bao gồm:

- Các báo cáo tài chính riêng của Công ty Cổ phần Thiết Kế Công Nghiệp Hóa Chất, bao gồm bảng cân đối kế toán riêng tại ngày 31 tháng 12 năm 2016, báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng và báo cáo lưu chuyển tiền tệ riêng liên quan cho năm kết thúc cùng ngày, cùng với một bản tóm tắt các chính sách kế toán chủ yếu và các thuyết minh khác (sau đây được gọi là “Báo cáo Tài chính Riêng”); và
- Các báo cáo tài chính hợp nhất của Công ty Cổ phần Thiết Kế Công Nghiệp Hóa Chất, bao gồm bảng cân đối kế toán hợp nhất tại ngày 31 tháng 12 năm 2016, báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh hợp nhất và báo cáo lưu chuyển tiền tệ hợp nhất liên quan cho năm kết thúc cùng ngày, cùng với một bản tóm tắt các chính sách kế toán chủ yếu và các thuyết minh khác (sau đây được gọi là “Báo cáo Tài chính Hợp nhất”).

KPMG sẽ thực hiện kiểm toán theo các Chuẩn mực Kiểm toán Việt Nam nhằm mục đích đưa ra ý kiến về việc liệu các Báo cáo Tài chính Riêng và các Báo cáo Tài chính Hợp nhất của Khách hàng có được lập, trên tất cả các khía cạnh trọng yếu, phù hợp với các Chuẩn mực Kế toán Việt Nam, Chế độ Kế toán Doanh nghiệp Việt Nam và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính.

1.3 Thời gian:

Thời gian biểu đề xuất cho việc thực hiện kiểm toán như sau:

- | | |
|---|---|
| • Kiểm toán thực địa giữa kỳ | Tháng 10 năm 2016 |
| • Kiểm toán thực địa cuối năm | Tháng 2 năm 2017 |
| • Phát hành dự thảo báo cáo kiểm toán về Báo cáo Tài chính riêng và hợp nhất của Khách hàng | 10 tháng 3 năm 2017 |
| • Phát hành báo cáo kiểm toán về Báo cáo Tài chính riêng và hợp nhất của Khách hàng | Trong vòng 2 – 3 ngày làm việc sau khi nhận được ý kiến phản hồi của Khách hàng |

Các bên thừa nhận có nhiều yếu tố khác nhau phát sinh trong quá trình kiểm toán có thể ảnh hưởng đến thời gian hoàn thành công việc kiểm toán.

HỢP ĐỒNG CUNG ỨNG DỊCH VỤ CHUYÊN MÔN

Hợp Đồng số 16-02-336

Kiểm toán các Báo Cáo Tài Chính ngày 31 tháng 12 năm 2016
của Công ty Cổ phần Thiết Kế Công Nghiệp Hóa Chất

Điều 2: Nghĩa vụ của KPMG

2.1 **Thực hiện Hợp Đồng:** Khi thực hiện Dịch Vụ, tùy theo mức độ tuân thủ các nghĩa vụ từ phía Khách Hàng, KPMG sẽ:

- a. Thực hiện kiểm toán các Báo cáo Tài chính Riêng và các Báo cáo Tài chính Hợp nhất theo các Chuẩn mực Kiểm toán Việt Nam;
- b. Tuân thủ các yêu cầu về đạo đức nghề nghiệp;
- c. Cung cấp cho Khách Hàng báo cáo kiểm toán bằng tiếng Anh và tiếng Việt đối với các Báo cáo Tài chính Riêng và các Báo cáo Tài chính Hợp nhất sau khi hoàn tất công việc kiểm toán; và
- d. Tuân thủ và tôn trọng các điều khoản khác trong hợp đồng này; và
- e. Cung cấp cho Khách hàng các báo cáo kiểm toán với số lượng như sau:
 - 12 bộ báo cáo kiểm toán tiếng Việt cho báo cáo tài chính riêng;
 - 4 bộ báo cáo kiểm toán tiếng Anh cho báo cáo tài chính riêng;
 - 12 bộ báo cáo kiểm toán tiếng Việt cho báo cáo tài chính hợp nhất; và
 - 4 bộ báo cáo kiểm toán tiếng Anh cho báo cáo tài chính hợp nhất.

KPMG sẽ đóng dấu Sao y bản chính và dấu giáp lai cho 100 bộ bản sao báo cáo kiểm toán hợp nhất bằng tiếng Việt và 20 bộ bản sao báo cáo kiểm toán hợp nhất bằng tiếng Anh được Công ty Cổ phần Thiết kế Công nghiệp Hóa chất in và đóng quyển.

2.2 **Yêu cầu thông tin:** KPMG sẽ yêu cầu Khách Hàng cung cấp các thông tin và sự hỗ trợ cần thiết từ phía Khách Hàng hay người đại diện của Khách Hàng để thực hiện Dịch Vụ. Khách Hàng đồng ý thực hiện các yêu cầu này và cũng đồng ý rằng việc không cung cấp đầy đủ thông tin hoặc những hỗ trợ theo yêu cầu của KPMG một cách kịp thời có thể dẫn tới trì hoãn lịch trình kiểm toán và trong trường hợp đó Khách Hàng đồng ý rằng KPMG sẽ không chịu trách nhiệm về sự trì hoãn.

Điều 3: Nghĩa vụ của Khách Hàng

3.1 **Trách nhiệm của Khách Hàng:** Theo Hợp Đồng này, và nhằm giúp KPMG thực hiện Dịch Vụ, Khách Hàng sẽ:

- a. trước khi bắt đầu Dịch Vụ, đảm bảo rằng Khách Hàng đã tuân thủ các quy định pháp luật của Việt Nam về việc ghi chép sổ sách kế toán và lập báo cáo trong việc chuẩn bị tất cả các thông tin sẽ được KPMG kiểm toán;
- b. khóa sổ các tài liệu kế toán (“Tài Liệu Kế Toán”) liên quan đến các Báo cáo Tài chính Riêng và các Báo cáo Tài chính Hợp nhất đúng thời hạn và trước khi bắt đầu đợt kiểm toán cuối kỳ hoặc thời gian khác do các Bên thỏa thuận, bao gồm ghi nhận toàn bộ các khoản dự phòng, trích trước và đánh giá theo yêu cầu của các nguyên tắc kế toán nêu trên. Trong trường hợp các Tài Liệu Kế Toán này khóa sổ không đúng hạn, hoặc lập không phù hợp với các nguyên tắc kế toán nêu trên, kết quả là làm phát sinh thêm thời gian để KPMG hoàn thành công việc kiểm toán, điều này có thể dẫn tới sự trì hoãn phát hành báo cáo kiểm toán và có thể dẫn tới việc phát sinh thêm phí phải trả;

HỢP ĐỒNG CUNG ỨNG DỊCH VỤ CHUYÊN MÔN

Hợp Đồng số 16-02-336

Kiểm toán các Báo Cáo Tài Chính ngày 31 tháng 12 năm 2016
của Công ty Cổ phần Thiết Kế Công Nghiệp Hóa Chất

- c. cung cấp kịp thời cho KPMG các dữ liệu, thông tin, bảng biểu và giải trình (phỏng vấn hoặc bằng văn bản) khi được yêu cầu;
- d. hỗ trợ và hợp tác thỏa đáng với đại diện của KPMG trong suốt quá trình kiểm toán, bao gồm, nhưng không giới hạn, sự hỗ trợ từ các phòng ban trong phạm vi có trách nhiệm của Khách Hàng để tổng hợp và ghi nhận các nghiệp vụ tài chính;
- e. lập và cung cấp các Báo cáo Tài chính Riêng và các Báo cáo Tài chính Hợp nhất phù hợp với các Chuẩn mực Kế toán Việt Nam, Chế độ Kế toán Doanh nghiệp Việt Nam và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính;
- f. điều chỉnh các Báo cáo Tài chính Riêng và các Báo cáo Tài chính Hợp nhất để sửa chữa các sai sót trọng yếu; và
- g. tuân thủ và tôn trọng các điều khoản khác trong Hợp Đồng này.

Điều 4: Thực hiện Dịch Vụ

4.1 Xác nhận: Khách Hàng xác nhận:

- a. Mục đích của việc kiểm toán là cung cấp báo cáo của kiểm toán viên cho các cổ đông của Khách hàng, cơ quan quản lý nhà nước, có trình bày ý kiến kiểm toán về các Báo cáo Tài chính Riêng và các Báo cáo Tài chính Hợp nhất;
- b. KPMG sẽ thực hiện các thủ tục để thu thập đầy đủ các bằng chứng kiểm toán thích hợp làm cơ sở để đưa ra ý kiến của KPMG về các Báo cáo Tài chính Riêng và các Báo cáo Tài chính Hợp nhất. Các thủ tục này bao gồm việc thực hiện các thủ tục nhằm thu thập các bằng chứng kiểm toán về giá trị các khoản mục và thuyết minh trong các Báo cáo Tài chính Riêng và các Báo cáo Tài chính Hợp nhất. Việc lựa chọn áp dụng các thủ tục phụ thuộc vào sự suy xét của KPMG, bao gồm cả việc đánh giá các rủi ro có các sai sót trọng yếu trong các Báo cáo Tài chính Riêng và các Báo cáo Tài chính Hợp nhất, cho dù là do gian lận hay sai sót;
- c. Trong quá trình lập kế hoạch và thực hiện việc kiểm toán, KPMG sẽ xem xét hệ thống kiểm soát nội bộ của Khách Hàng liên quan đến việc lập và trình bày các Báo cáo Tài chính Riêng và các Báo cáo Tài chính Hợp nhất trung thực và hợp lý để thiết lập các thủ tục kiểm toán thích hợp trong từng trường hợp, nhưng không nhằm mục đích đưa ra ý kiến về tính hiệu quả của các kiểm soát nội bộ của Khách Hàng;
- d. Để đưa ra ý kiến về các Báo cáo Tài chính Riêng và các Báo cáo Tài chính Hợp nhất, KPMG sẽ thực hiện các thử nghiệm cần thiết để đạt được sự đảm bảo hợp lý rằng thông tin từ các Tài Liệu Kế Toán và các dữ liệu khác có tin cậy và đầy đủ cho việc lập các Báo cáo Tài chính Riêng và các Báo cáo Tài chính Hợp nhất hay không. KPMG cũng sẽ đánh giá tính thích hợp của các chính sách kế toán được áp dụng và tính hợp lý của các ước tính kế toán do ban lãnh đạo thực hiện cũng như đánh giá cách trình bày tổng quát của các Báo cáo Tài chính Riêng và các Báo cáo Tài chính Hợp nhất;

HỢP ĐỒNG CUNG ỨNG DỊCH VỤ CHUYÊN MÔN

Hợp Đồng số 16-02-336

Kiểm toán các Báo Cáo Tài Chính ngày 31 tháng 12 năm 2016
của Công ty Cổ phần Thiết Kế Công Nghiệp Hóa Chất

- e. Công việc kiểm toán của KPMG được lập kế hoạch và thực hiện để có được sự đảm bảo hợp lý, chứ không phải tuyệt đối, rằng các Báo cáo Tài chính Riêng và các Báo cáo Tài chính Hợp nhất không có các sai sót trọng yếu, cho dù do gian lận hay sai sót. Sự đảm bảo tuyệt đối là không thể thực hiện được do bản chất thử nghiệm và những hạn chế cố hữu khác của một cuộc kiểm toán, cùng với những hạn chế cố hữu của bất kỳ hệ thống kế toán và kiểm soát nội bộ nào cũng như các đặc điểm của gian lận. Do đó, có rủi ro là các sai sót trọng yếu, các hành vi gian lận (bao gồm cả trường hợp gian lận mà có thể là một hành vi bất hợp pháp), các hành vi bất hợp pháp khác có thể tồn tại và không được phát hiện bởi một cuộc kiểm toán các báo cáo tài chính được thực hiện phù hợp với các Chuẩn mực Kiểm toán Việt Nam. Ngoài ra, một cuộc kiểm toán cũng không được thiết kế nhằm mục đích thực hiện các vấn đề không trọng yếu đối với các Báo cáo Tài chính Riêng và các Báo cáo Tài chính Hợp nhất;
- f. Mặc dù công việc kiểm toán của KPMG không nhằm mục đích báo cáo về kiểm soát nội bộ của Khách Hàng và KPMG không bắt buộc phải tìm kiếm các điểm yếu kém trọng yếu trong quá trình thực hiện kiểm toán, KPMG sẽ gửi báo cáo bằng văn bản cho Khách Hàng và các bộ phận/cá nhân chịu trách nhiệm quản trị về các điểm yếu kém trọng yếu trong phạm vi mà KPMG biết được;
- g. Trong phạm vi mà KPMG biết được, KPMG sẽ thông báo cho các bộ phận/cá nhân chịu trách nhiệm quản trị của Khách Hàng về bất kỳ sai sót trọng yếu nào và bất kỳ trường hợp gian lận hay hành vi phạm pháp nào. Ngoài ra, KPMG cũng sẽ thông báo cho các bộ phận/cá nhân chịu trách nhiệm quản trị về các trường hợp gian lận mà KPMG biết được có liên quan đến lãnh đạo cấp cao hoặc những trường hợp gian lận, mà theo suy xét của KPMG, sẽ khiến cho các Báo cáo Tài chính Riêng và các Báo cáo Tài chính Hợp nhất bị sai sót trọng yếu và các hành vi phạm pháp mà KPMG biết được, trừ khi các trường hợp gian lận hay hành vi phạm pháp đó thực sự không quan trọng;
- h. Ban lãnh đạo của Khách Hàng và, trong những trường hợp phù hợp, các bộ phận/cá nhân chịu trách nhiệm quản trị chịu trách nhiệm:
- Lập và trình bày trung thực và hợp lý các Báo cáo Tài chính Riêng và các Báo cáo Tài chính Hợp nhất và toàn bộ các giải trình chứa đựng trong đó phù hợp với các Chuẩn mực Kế toán Việt Nam, Chế độ Kế toán Doanh nghiệp Việt Nam và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính;
 - Về các kiểm soát nội bộ mà Ban lãnh đạo xác định là cần thiết để cho phép lập và trình bày các Báo cáo Tài chính Riêng và các Báo cáo Tài chính Hợp nhất không có các sai sót trọng yếu dù là do gian lận hay nhầm lẫn;
 - Cung cấp cho KPMG:
 - Quyền truy cập vào tất cả các thông tin mà Ban lãnh đạo biết và có liên quan đến việc lập và trình bày các Báo cáo Tài chính Riêng và các Báo cáo Tài chính Hợp nhất như sổ sách, tài liệu và các thông tin khác;
 - Các thông tin bổ sung mà KPMG có thể sẽ yêu cầu Ban lãnh đạo cung cấp cho mục đích của cuộc kiểm toán; và
 - Quyền liên hệ không hạn chế với những người ở trong đơn vị mà KPMG cho là cần thiết để thu thập bằng chứng kiểm toán.

HỢP ĐỒNG CUNG ỨNG DỊCH VỤ CHUYÊN MÔN

Hợp Đồng số 16-02-336

Kiểm toán các Báo Cáo Tài Chính ngày 31 tháng 12 năm 2016
của Công ty Cổ phần Thiết Kế Công Nghiệp Hóa Chất

Ban lãnh đạo đồng thời cũng chịu trách nhiệm: (1) Xác định và đảm bảo rằng Khách Hàng tuân thủ luật và các quy định áp dụng cho các hoạt động của Khách Hàng và và thông báo cho KPMG về bất kỳ vi phạm trọng yếu nào đối với các luật và quy định mà đã được phát hiện; (2) Bảo vệ giữ gìn tài sản; (3) Lựa chọn và áp dụng các chính sách kế toán thích hợp; (4) Thực hiện các ước tính kế toán một cách hợp lý trong từng trường hợp. Ban lãnh đạo Khách Hàng cũng chịu trách nhiệm thông báo cho KPMG về kết quả đánh giá của mình về mức rủi ro là các Báo cáo Tài chính Riêng và các Báo cáo Tài chính Hợp nhất có thể có sai sót một cách trọng yếu do gian lận. Việc kiểm toán báo cáo không giải trừ Ban lãnh đạo khỏi các trách nhiệm đối với báo cáo này;

- i. Nếu các Báo Cáo Tài Chính nói trên và báo cáo kiểm toán của KPMG về các Báo cáo Tài chính Riêng và các Báo cáo Tài chính Hợp nhất này được đưa vào một tài liệu khác do Khách Hàng phát hành, ví dụ, Báo cáo Thường niên của Khách Hàng, KPMG sẽ đọc các thông tin khác có trong tài liệu đó và xem xét liệu các thông tin khác đó có sự bất đồng trọng yếu với các Báo cáo Tài chính Riêng và các Báo cáo Tài chính Hợp nhất được kiểm toán không. Tuy nhiên, công việc kiểm toán của KPMG không bao gồm việc thực hiện các thủ tục nhằm chứng thực các thông tin khác đó (bao gồm cả các thông tin báo cáo dự kiến cho tương lai); và
- j. Một số trường hợp có thể phát sinh khiến KPMG cần phải sửa đổi báo cáo kiểm toán hoặc từ chối tiếp tục thực hiện kiểm toán. Nếu, trong quá trình thực hiện các thủ tục kiểm toán, phát sinh các trường hợp mà KPMG cần phải từ chối tiếp tục thực hiện kiểm toán, KPMG sẽ thông báo với Ban lãnh đạo và các bộ phận/cá nhân chịu trách nhiệm quản trị của Khách Hàng về những lý do khiến KPMG từ chối tiếp tục thực hiện kiểm toán.

4.2 Miễn trách nhiệm đối với trường hợp giải trình không đúng hay bỏ sót:

Theo yêu cầu của các Chuẩn mực Kiểm toán Việt Nam, KPMG sẽ yêu cầu cụ thể với Ban Giám Đốc và các bộ phận khác của Khách Hàng về những giải trình thể hiện trên các Báo cáo Tài chính Riêng và các Báo cáo Tài chính Hợp nhất và tính hiệu quả của các kiểm soát nội bộ. Các quy chế này còn đòi hỏi một số thành viên Ban Giám Đốc của Khách Hàng cung cấp cho KPMG một thư giải trình về các Báo cáo Tài chính Riêng và các Báo cáo Tài chính Hợp nhất và xác nhận rằng ảnh hưởng của các sai sót không điều chỉnh, xét trên phương diện riêng lẻ hay tổng thể, không có ảnh hưởng trọng yếu đối với toàn bộ các Báo cáo Tài chính Riêng và các Báo cáo Tài chính Hợp nhất. Kết quả từ các thử nghiệm kiểm toán của KPMG, các thông tin phản hồi mà KPMG thu thập được và các giải trình bằng văn bản của Khách Hàng cấu thành tài liệu mà KPMG làm cơ sở để đưa ra ý kiến về các Báo cáo Tài chính Riêng và các Báo cáo Tài chính Hợp nhất. Do tầm quan trọng của các giải trình từ phía Ban Giám Đốc đối với một cuộc kiểm toán hiệu quả, Khách Hàng đồng ý miễn trừ bất kỳ trách nhiệm và phí tổn từ phía KPMG và nhân viên của KPMG có liên quan đến Dịch Vụ trong Hợp Đồng này từ những giải trình không đúng của Ban Giám Đốc của Khách Hàng gây ra.

HỢP ĐỒNG CUNG ỨNG DỊCH VỤ CHUYÊN MÔN

Hợp Đồng số 16-02-336

Kiểm toán các Báo Cáo Tài Chính ngày 31 tháng 12 năm 2016
của Công ty Cổ phần Thiết Kế Công Nghiệp Hóa Chất

Điều 5: Bảo mật

KPMG có thể thu thập các thông tin nhạy cảm liên quan đến hoạt động kinh doanh hay các công việc của Khách Hàng trong quá trình cung cấp Dịch Vụ (“Thông tin Bảo mật”). Liên quan đến các Thông tin Bảo mật, KPMG sẽ tuân thủ các chuẩn mực về bảo mật thông tin trong Chuẩn mực về Đạo đức Hành nghề Kế toán - Kiểm toán do Bộ Tài chính Việt Nam ban hành. KPMG cũng sẽ tuân thủ những hạn chế về bảo mật thông tin theo quy định của bất kỳ cơ quan có thẩm quyền nào khác mà KPMG phải chấp hành, cũng như bất cứ nghĩa vụ nào mà pháp luật quy định đối với KPMG. KPMG được quyền thực hiện theo bất kỳ yêu cầu nào của pháp luật, của cơ quan quản lý của mình hoặc bất kỳ cơ quan có thẩm quyền nào khác mà KPMG phải tuân thủ, yêu cầu cung cấp Thông tin Bảo mật. Điều khoản này sẽ không áp dụng đối với các Thông tin Bảo mật mà đã được công khai một cách hợp lệ. Điều khoản này không cấm KPMG cung cấp Thông tin Bảo mật trong trường hợp KPMG cần cung cấp các thông tin đó cho các bên bảo hiểm bồi thường nghề nghiệp hoặc tư vấn pháp lý hay các tư vấn chuyên môn khác của KPMG và trong các trường hợp đó, KPMG sẽ chỉ cung cấp thông tin theo nguyên tắc bảo mật.

Điều 6: Sở hữu hồ sơ kiểm toán

Hồ sơ kiểm toán được lập trong quá trình kiểm toán của KPMG là tài sản của KPMG. Các hồ sơ kiểm toán này thiết lập nên các thông tin mật và thuộc quyền sở hữu của KPMG và sẽ được lưu trữ theo thủ tục và chính sách của KPMG theo từng thời kỳ.

Điều 7: Sử dụng thư điện tử và/hoặc internet

Khách Hàng xác nhận rằng:

- a. Khách Hàng và KPMG có thể liên lạc hoặc trao đổi tài liệu qua thư điện tử và/hoặc qua internet trừ khi Khách Hàng có yêu cầu khác; và
- b. Khách Hàng chấp nhận những rủi ro tiềm tàng bao gồm các rủi ro an ninh mạng do bị ngăn chặn hoặc bị xâm nhập bất hợp pháp vào các thông tin này, các rủi ro do bị sửa đổi làm sai lệch nội dung thông tin liên lạc và các rủi ro do bị vi rút hoặc các thiết bị nguy hiểm khác. Do đó, Khách Hàng phải kiểm tra vi rút tất cả thông tin liên lạc với KPMG.

Điều 8: Phí dịch vụ và các điều khoản thanh toán

- 8.1 Phí cung cấp Dịch Vụ (“Phí Dịch Vụ Chuyên Môn”) là 135.000.000 Việt Nam Đồng. Phí Dịch Vụ Chuyên Môn được dựa trên mức độ trách nhiệm, kỹ năng và thời gian cần thiết để hoàn tất các công việc.
- 8.2 Phí Dịch Vụ Chuyên Môn này đã bao gồm các phụ phí phát sinh trong quá trình cung cấp dịch vụ như chi phí đi lại tại Hà Nội, liên lạc, văn phòng phẩm nhưng chưa bao gồm chi phí đi lại từ Hà Nội sang các tỉnh khác và chưa bao gồm thuế Giá Trị Gia Tăng (hiện là 10%).
- 8.3 Phí Dịch Vụ Chuyên Môn (cộng thuế giá trị gia tăng) sẽ được KPMG phát hành hóa đơn như sau:
 - a. 50% sau khi ký hợp đồng cung ứng dịch vụ chuyên môn;
 - b. 50% khi phát hành báo cáo kiểm toán cho Công ty; và
 - c. bất cứ các khoản phí phát sinh thêm sẽ được phát hành hoá đơn theo thỏa thuận.

HỢP ĐỒNG CUNG ỨNG DỊCH VỤ CHUYÊN MÔN

Hợp Đồng số 16-02-336

Kiểm toán các Báo Cáo Tài Chính ngày 31 tháng 12 năm 2016
của Công ty Cổ phần Thiết Kế Công Nghiệp Hóa Chất

- 8.4 Trong quá trình cung cấp Dịch Vụ, các trường hợp bất buộc phải phát sinh thêm thời gian và chi phí (bao gồm, nhưng không giới hạn, việc Khách Hàng không thực hiện nghĩa vụ của mình theo Hợp Đồng này) có thể làm cho KPMG phải bỏ thêm thời gian và/hoặc phát sinh thêm chi phí vượt quá mức dự kiến hiện thời. Phí phát sinh thêm sẽ do hai Bên thỏa thuận dựa trên thời gian đã hoặc sẽ phải bỏ thêm và chi phí đã phát sinh hoặc sẽ phát sinh bởi KPMG. KPMG sẽ cố gắng thông báo cho Khách Hàng các trường hợp này ngay khi khả năng phát sinh trường hợp này cao.
- 8.5 Khách Hàng sẽ chuyển tiền thanh toán Phí Dịch Vụ Chuyên Môn vào tài khoản của KPMG (nêu trên) trong vòng 30 ngày kể từ ngày nhận được hóa đơn của KPMG tính cho mỗi hóa đơn.
- 8.6 Nếu KPMG được yêu cầu (theo bất cứ lệnh, lệnh triệu tập của tòa án, chỉ thị hoặc các quy trình pháp lý hay quy định nào khác) phải lập tài liệu và/ hoặc thông tin, trả lời các truy vấn, tham dự các phiên tòa hoặc các cuộc họp hoặc giải quyết bất cứ yêu cầu tương tự nào liên quan đến các Dịch Vụ cho, hoặc bởi bất cứ cơ quan tố tụng, quản lý, hành chính hoặc cơ quan hoặc thể chế tương tự nào (bao gồm nhưng không hạn chế, bất cứ cơ quan quản lý nước ngoài nào hoặc tương tự), Khách Hàng sẽ thanh toán cho KPMG theo định mức phí tiêu chuẩn cho thời gian và chi phí chuyên môn của KPMG, bao gồm cả các khoản phí pháp lý hợp lý phát sinh trong quá trình giải quyết các vấn đề đó.

Điều 9: Thời hạn Hợp Đồng và hiệu lực của các điều khoản

- 9.1 **Thời hạn:** Hợp Đồng này bắt đầu có hiệu lực kể từ ngày hai Bên cùng ký kết và tiếp tục có hiệu lực cho đến thời điểm nào sau đây đến trước:
- KPMG cung cấp báo cáo kiểm toán đối với các Báo cáo Tài chính Riêng và các Báo cáo Tài chính Hợp nhất cho Khách Hàng và Khách Hàng đã thanh toán đầy đủ Phí Dịch Vụ Chuyên Môn cho KPMG; hoặc
 - Sự kiện được nêu trong Điều khoản 10 phát sinh.
- 9.2 **Hiệu lực của các điều khoản:** Các Điều khoản 6, 11, 12, 13, 15, 18 và 19 vẫn còn hiệu lực ngay cả khi Hợp Đồng này kết thúc.

Điều 10: Hủy hợp đồng

Khách Hàng có thể hủy bỏ Hợp Đồng tại bất kỳ thời điểm nào bằng việc thông báo bằng văn bản trước đó 30 ngày. KPMG cũng có thể hủy bỏ Hợp Đồng bằng cách gửi thông báo bằng văn bản tới Khách Hàng trước đó 30 ngày nếu như có những thay đổi về luật, lệ, quy định hoặc chuẩn mực nghề nghiệp hoặc một thay đổi về hoàn cảnh mà trong trường hợp xảy ra sẽ làm việc tiếp tục cung cấp các dịch vụ theo hợp đồng đã ký của KPMG vi phạm các luật, lệ, quy định hoặc chuẩn mực nghề nghiệp đó, hoặc mặt khác, theo ý kiến hợp lý của KPMG, thay đổi đó sẽ ảnh hưởng đến khả năng của KPMG trong việc tuân thủ bất kỳ quy định phù hợp nào về tính độc lập của kiểm toán viên.

Nếu Khách Hàng hủy Hợp Đồng này với bất kỳ lý do gì trước khi KPMG cung cấp báo cáo kiểm toán, KPMG sẽ phát hành hóa đơn yêu cầu Khách Hàng thanh toán phí cho khoản thời gian thực tế phát sinh do thực hiện hợp đồng cho đến ngày hợp đồng bị hủy. Khách Hàng sẽ thanh toán hóa đơn này theo Điều khoản 8.5.

HỢP ĐỒNG CUNG ỨNG DỊCH VỤ CHUYÊN MÔN

Hợp Đồng số 16-02-336

Kiểm toán các Báo Cáo Tài Chính ngày 31 tháng 12 năm 2016
của Công ty Cổ phần Thiết Kế Công Nghiệp Hóa Chất

Điều 11: Giới hạn trách nhiệm và bồi thường

- 11.1 **Giới hạn:** Khách Hàng đồng ý rằng trách nhiệm cao nhất của KPMG đối với bất kỳ khoản lỗ hay thiệt hại nào mà Khách Hàng phải gánh chịu (dù trực tiếp, gián tiếp hay hậu quả) có liên quan đến Hợp Đồng này, bao gồm (không giới hạn) sự bất cẩn hoặc bỏ sót hoặc trình bày sai của KPMG, sẽ chỉ giới hạn trong khoản phí chuyên môn mà KPMG nhận được tương ứng với phần Dịch Vụ, và Khách Hàng đồng ý miễn trừ trách nhiệm cho KPMG về tất cả các vụ kiện phát sinh có liên quan đến Dịch Vụ mà trách nhiệm của KPMG đối với các vụ kiện này có thể vượt quá số tiền của phí chuyên môn.
- 11.2 **Bồi thường:** Khách Hàng đồng ý bảo đảm và bảo vệ cho KPMG, các “partner”, giám đốc và nhân viên của KPMG khỏi bất kỳ và đối với toàn bộ các giá trị, chi phí, tổn thất, khiếu nại, yêu cầu, kiện tụng, kiện cáo hay chi phí kiện tụng đã trả, đã phát sinh, hay đã gánh chịu hoặc đã thực hiện hay khởi xướng do bên thứ ba gây ra từ hoặc có liên quan đến Hợp Đồng này mà không tính đến mức độ của bất kể nguyên nhân nào gây ra tổn thất hoặc và thiệt hại trừ trường hợp do hành vi gian lận hay hành vi sai trái cố ý.
- 11.3 **Miễn trách nhiệm:** Khách Hàng đồng ý rằng KPMG sẽ không chịu trách nhiệm hay không có nghĩa vụ đối với Khách Hàng về bất cứ tổn thất, chi phí, thiệt hại nào nếu các thông tin tài liệu cho Dịch Vụ được thực hiện trong Hợp Đồng này bị các bên khác cung cấp bị thiếu, từ chối, che đậy hoặc cung cấp thông tin không đúng hay không chính xác, hoặc giải trình sai cho KPMG.
- 11.4 **Sự tin cậy của bên thứ ba:** KPMG không có nghĩa vụ đối với bất cứ bên nào có liên quan đến báo cáo kiểm toán hay bất cứ sự tin cậy nào vào các báo cáo này ngoại trừ trong trường hợp được pháp luật quy định (và trong trường hợp đó, còn tùy thuộc vào điều khoản giới hạn trong Điều khoản 11.1).

Điều 12: Hạn chế sử dụng

- 12.1 **Sử dụng tên KPMG:** Khách Hàng không được trích dẫn tên của KPMG, trực tiếp hay ngụ ý, trên bất kỳ tài liệu nào ngoại trừ các Báo cáo Tài chính Riêng và các Báo cáo Tài chính Hợp nhất được đề cập trong Hợp Đồng này mà không nhận được sự chấp thuận trước bằng văn bản của KPMG. Bản báo cáo kiểm toán cuối cùng phải có chữ ký tay nguyên gốc của KPMG và KPMG sẽ không chịu trách nhiệm hay nghĩa vụ đối với bất kỳ lỗi hay sai sót nào trên bất kỳ sự tái bản dưới bất kỳ hình thức hay phương tiện nào.
- 12.2 **Cần sự chấp thuận trước:** Khách Hàng không được thực hiện bất cứ sự xuất bản báo cáo kiểm toán bằng bất cứ phương tiện nào nếu không có được sự chấp thuận trước của KPMG, ngoại trừ việc nộp báo cáo cho các cổ đông của Khách Hàng và các cơ quan nhà nước phù hợp hay các trường hợp khác theo yêu cầu của luật pháp. KPMG có thể không chấp thuận việc xuất bản báo cáo kiểm toán mà không chịu hạn chế nào nếu việc xuất bản này được thực hiện một cách không thích hợp.
- 12.3 **Cung cấp và phát hành:** Khách Hàng đồng ý rằng nếu Khách Hàng cung cấp hoặc phát hành các Báo cáo Tài chính Riêng và các Báo cáo Tài chính Hợp nhất, một cách riêng rẽ hoặc đưa vào trong một tài liệu khác, mà Khách Hàng có đề cập rằng các Báo cáo Tài chính Riêng và các Báo cáo Tài chính Hợp nhất đã được KPMG kiểm toán hoặc có sự tin tưởng hợp lý của những người sử dụng các Báo cáo Tài chính Riêng và các Báo cáo Tài chính Hợp nhất rằng các Báo cáo Tài chính Riêng và các Báo cáo Tài chính Hợp nhất đã được kiểm toán, Khách Hàng sẽ đảm bảo rằng báo cáo kiểm toán của KPMG về các Báo cáo Tài chính Riêng và các Báo cáo Tài chính Hợp nhất sẽ được cung cấp hoặc phát hành cùng với các Báo cáo Tài chính Riêng và các

HỢP ĐỒNG CUNG ỨNG DỊCH VỤ CHUYÊN MÔN

Hợp Đồng số 16-02-336

Kiểm toán các Báo Cáo Tài Chính ngày 31 tháng 12 năm 2016
của Công ty Cổ phần Thiết Kế Công Nghiệp Hóa Chất

Báo cáo Tài chính Hợp nhất. Điều này không loại trừ nghĩa vụ của Khách Hàng về việc yêu cầu sự chấp thuận trước của KPMG theo điều khoản 12.2 trên đây.

Nếu báo cáo kiểm toán về các Báo cáo Tài chính Riêng và các Báo cáo Tài chính Hợp nhất của KPMG được đưa vào một tài liệu khác do Khách Hàng phát hành, lãnh đạo Khách Hàng chịu trách nhiệm thông báo cho KPMG về điều này và lãnh đạo Khách Hàng sẽ cung cấp cho KPMG một bản dự thảo của tài liệu đó để KPMG đọc trước khi tài liệu được phát hành. Trách nhiệm của KPMG liên quan tới việc đọc tài liệu này được mô tả trong Điều 4.1.i ở trên.

- 12.4 Trình bày đúng đắn: Khách Hàng chịu trách nhiệm để đảm bảo rằng bất cứ sự xuất bản hoặc phân phối nào phải trình bày báo cáo kiểm toán một cách đúng đắn tránh sự việc không thích hợp và không được phép.
- 12.5 Khách Hàng đồng ý cụ thể rằng KPMG sẽ không chịu trách nhiệm hoặc nghĩa vụ đối với Khách Hàng hoặc bên thứ ba nào (bao gồm, nhưng không giới hạn trong, các nhà đầu tư, các chủ nợ, hay các cơ quan quản lý của Khách Hàng) trong trường hợp các yêu cầu trong Điều 12 này không được tuân thủ.

Điều 13: Không lôi kéo tuyển dụng nhân viên của KPMG

Khách Hàng sẽ không, trực tiếp hay gián tiếp, lôi kéo tuyển dụng bất cứ nhân viên nào của KPMG tham gia thực hiện Dịch Vụ trong thời gian họ đang thực hiện Dịch Vụ hay trong thời gian 6 tháng sau khi họ đã hoàn tất Dịch Vụ hoặc sau khi chấm dứt Hợp Đồng này mà không có sự đồng ý trước bằng văn bản của KPMG. Điều khoản này sẽ không ảnh hưởng tới việc Khách Hàng thực hiện các chương trình quảng cáo tuyển dụng tại bất cứ thời điểm nào cũng như không ngăn cản Khách Hàng tuyển dụng bất cứ nhân viên nào của KPMG mà đã nộp đơn xin việc trong các chương trình tuyển dụng đó.

Điều 14: Giải quyết các vướng mắc

- 14.1 Nếu tại bất cứ thời điểm nào Khách Hàng muốn thảo luận với KPMG về việc cải thiện việc thực hiện Dịch Vụ hoặc nếu Khách Hàng phàn nàn về Dịch Vụ được cung cấp, thì tùy theo từng trường hợp, Khách Hàng có thể gọi điện thoại trực tiếp tới “partner” hay giám đốc của KPMG như được nêu trong Hợp Đồng. KPMG sẽ xem xét các vấn đề đó ngay và làm mọi việc trong khả năng để giải quyết những vướng mắc đó.
- 14.2 Nếu vấn đề đó không thể giải quyết được thì các bên đồng ý thu xếp một cuộc hòa giải hay sử dụng các giải pháp giải quyết tranh chấp thay thế khác trước khi tiến hành những hành động pháp lý.
- 14.3 Trong trường hợp xảy ra tranh chấp, hoặc nếu có các khoản phí không được trả đúng hạn, KPMG có quyền dừng việc cung cấp Dịch Vụ cho đến khi tranh chấp được giải quyết hay khoản phí được thanh toán. Việc dừng cung cấp Dịch Vụ này sẽ không ảnh hưởng tới nghĩa vụ của Khách Hàng thanh toán cho KPMG cho phần dịch vụ mà KPMG đã thực hiện tính đến ngày dừng cung cấp Dịch Vụ.

HỢP ĐỒNG CUNG ỨNG DỊCH VỤ CHUYÊN MÔN

Hợp Đồng số 16-02-336

Kiểm toán các Báo Cáo Tài Chính ngày 31 tháng 12 năm 2016
của Công ty Cổ phần Thiết Kế Công Nghiệp Hóa Chất

Điều 15: Hiểu biết và mâu thuẫn

15.1 Trong điều khoản này, những định nghĩa sau sẽ được áp dụng:

“Nhóm thực hiện Dịch Vụ” có nghĩa là toàn bộ hoặc từng cá nhân riêng lẻ những “partner”, thành viên, giám đốc và nhân viên của KPMG tham gia thực hiện Dịch Vụ,

“Ngăn cách” có nghĩa là các biện pháp bảo vệ được thiết lập để hỗ trợ bảo vệ lợi ích của mỗi khách hàng và có thể bao gồm (ví dụ): các nhóm thực hiện dịch vụ riêng biệt, sự độc lập về hoạt động và vị trí địa lý và/hoặc những biện pháp kiểm soát truy cập đối với dữ liệu, các máy chủ và các hệ thống thư điện tử.

15.2 Nhóm thực hiện Dịch Vụ sẽ không bị bắt buộc, được trông đợi hoặc được cho là phải biết bất cứ thông tin nào mà những nhân sự khác của KPMG biết mà Nhóm thực hiện Dịch Vụ không được biết.

15.3 Nhóm thực hiện Dịch Vụ sẽ không bắt buộc phải sử dụng hay phải tiết lộ cho Khách Hàng bất cứ thông tin nào mà Nhóm biết hay những nhân sự khác của KPMG biết mà những thông tin này là bảo mật đối với một khách hàng khác.

15.4 KPMG có thể đang cung cấp các dịch vụ hoặc có thể được mời cung cấp dịch vụ cho một hay các bên khác mà có lợi ích cạnh tranh hoặc đối lập với lợi ích của Khách Hàng (một “Bên có mâu thuẫn” hay “các Bên có mâu thuẫn”).

15.5 KPMG được và sẽ luôn được quyền cung cấp các dịch vụ cho các Bên có mâu thuẫn, ngoại trừ trường hợp khi mà lợi ích của Bên có mâu thuẫn trái ngược một cách rõ ràng và trực tiếp với lợi ích của Khách Hàng liên quan đến vấn đề chủ thể của Dịch Vụ thì:

a. Nhóm thực hiện Dịch Vụ sẽ không cung cấp dịch vụ cho Bên có mâu thuẫn đó; và

b. Những nhân sự khác của KPMG có thể cung cấp dịch vụ cho Bên có mâu thuẫn khi đã thiết lập những Ngăn cách thích hợp. Tính hiệu quả của những Ngăn cách đó sẽ tạo ra những biện pháp thích đáng để tránh mọi rủi ro thực tế về khả năng KPMG sẽ vi phạm nghĩa vụ về bảo mật đối với Khách Hàng.

KPMG luôn tìm cách xác định các Bên có mâu thuẫn trong những trường hợp được nêu trong khoản này. Nếu Khách Hàng biết hoặc nhận biết được rằng KPMG đang tư vấn hoặc đề xuất cung cấp dịch vụ tư vấn cho một Bên có mâu thuẫn, đề nghị thông báo ngay cho KPMG.

15.6 Trong trường hợp KPMG đã ký hợp đồng cung cấp dịch vụ cho một bên trước khi ký hợp đồng với Khách Hàng và sau đó hoàn cảnh thay đổi, KPMG có thể cho rằng, cho dù các Ngăn cách đã được áp dụng, lợi ích của Khách Hàng rất có thể sẽ bị ảnh hưởng và KPMG có thể không chắc chắn có thể kiểm soát được tình hình. Trong trường hợp đó, KPMG có thể chấm dứt Hợp Đồng và KPMG sẽ có quyền làm như vậy với một thông báo có hiệu lực ngay khi được gửi. Tuy nhiên, KPMG sẽ hỏi ý kiến Khách Hàng trước khi thực hiện việc này.

HỢP ĐỒNG CUNG ỨNG DỊCH VỤ CHUYÊN MÔN

Hợp Đồng số 16-02-336

Kiểm toán các Báo Cáo Tài Chính ngày 31 tháng 12 năm 2016
của Công ty Cổ phần Thiết Kế Công Nghiệp Hóa Chất

Điều 16: Hiệu lực của các điều khoản

Mỗi điều khoản trong Hợp Đồng này cấu thành từng điều khoản riêng biệt và độc lập. Nếu bất kỳ điều khoản nào trong Hợp Đồng này bị xem là không có hiệu lực hoặc không thể thi hành được theo phán quyết của tòa án hay cơ quan có thẩm quyền, thì các điều khoản còn lại của hợp đồng vẫn giữ nguyên giá trị hiệu lực.

Điều 17: Bất khả kháng

Nếu một bên khi thực hiện hợp đồng này bị ngăn cản hay hạn chế bởi lý do hòa hoãn, bão lũ, động đất, chiến tranh, tranh chấp lao động, lệnh cấm giao thông, luật, chỉ thị hoặc hướng dẫn của bất cứ chính phủ nào có liên quan đến Hợp Đồng này, hay bất cứ đạo luật hoặc điều kiện khác vượt quá sự kiểm soát hợp lý của Bên đó, thì Bên đó được miễn trách nhiệm cho việc thực hiện của mình đối với phần việc ảnh hưởng, nhưng Bên đó sẽ sử dụng mọi khả năng tốt nhất của mình để tránh hay làm mất đi các nguyên nhân của việc không thực hiện và để khắc phục, hoàn thành việc thực hiện hợp đồng một cách nhanh nhất.

Điều 18: Luật điều chỉnh và tài phán

Hợp Đồng này và tất cả các vấn đề của việc ký kết hợp đồng, thực hiện Dịch Vụ được lập phù hợp và được điều chỉnh bởi pháp luật Việt Nam. Hai bên đồng ý đưa việc tranh chấp phát sinh trong Hợp Đồng này ra các cấp tòa án của nước đó.

Điều 19: Cung cấp thông tin

Khách Hàng đồng ý cho KPMG cung cấp một số thông tin nhất định liên quan đến Dịch Vụ đề cập trong Hợp Đồng này và mối quan hệ giữa Khách Hàng với KPMG cho mục đích soạn thảo các bản đề xuất dịch vụ và các tài liệu quảng cáo chung, với điều kiện là các thông tin cung cấp được giới hạn trong phạm vi tên công ty của Khách Hàng và các diễn giải vắn tắt mô tả nội dung Dịch Vụ.

Điều 20: Tính tổng thể và sửa đổi

Hợp Đồng này thiết lập sự thỏa thuận và hiểu biết tổng thể giữa các Bên có liên quan đến vấn đề chủ thể hợp đồng. Mọi thay đổi các điều khoản của Hợp Đồng này phải được lập bằng văn bản và sẽ chỉ có hiệu lực sau khi được đại diện đủ thẩm quyền của các bên ký.


HỢP ĐỒNG CUNG ỨNG DỊCH VỤ CHUYÊN MÔN

Hợp Đồng số 16-02-336


**Kiểm toán các Báo Cáo Tài Chính ngày 31 tháng 12 năm 2016
của Công ty Cổ phần Thiết Kế Công Nghiệp Hóa Chất**

Điều 21: Điều khoản thi hành

Hợp đồng này được lập thành hai (02) bản gốc bằng tiếng Việt, mỗi bên lưu một (01) bản.

Đại diện 
**Công ty Cổ phần Thiết Kế Công Nghiệp
Hóa Chất**

Đại diện
Công ty TNHH KPMG
(Theo Thư ủy quyền ngày 1 tháng 10 năm 2015)

Do:

Nguyễn Mạnh Hùng
Giám đốc

Ngày

Do:

Đàm Xuân Lâm
Phó Tổng Giám đốc

Ngày